



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 30. maj 2012 (30.05)
(OR. en)**

10505/12

**Medinstitucionalna zadeva:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

PREDLOG

Pošiljatelj:	Evropska komisija
Datum:	25. maj 2012
Št. dok. Kom.:	COM(2012) 235 final
Zadeva:	Predlog sklepa Sveta o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

Delegacije prejmejo priloženi predlog Komisije druge institucije, ki je bil s spremnim dopisom direktorja Jordija AYETA PUIGARNAUJA poslan generalnemu sekretarju Sveta Evropske unije Uweju CORSEPIUSU.

Priloga: COM(2012) 235 final



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 25.5.2012
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP
glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih,
za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Da se zagotovi potrebna pravna varnost in homogenost notranjega trga, mora Skupni odbor EGP vključiti vso ustrezno zakonodajo Unije v Sporazum EGP čim prej po njenem sprejetju ter zagotoviti sodelovanje držav Efte, ki so del EGP, pri ustreznih ukrepih, dejavnostih ali programih EU.

Člen 78 Sporazuma EGP določa, da morajo pogodbenice okrepiti in razširiti sodelovanje v okviru dejavnosti Unije, med drugim na področju socialne politike.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

1. Namen osnutka sklepa Skupnega odbora EGP (priloženega predlogu sklepa Sveta) je spremeniti Protokol 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, da se sodelovanje pogodbenic razširi na področje prostega pretoka delovne sile, uskladitve sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav.
2. Namen te spremembe je, da se državam Efte od 1. januarja 2012 omogoči sodelovanje pri dejavnostih, ki se financirajo iz naslednjih proračunskih vrstic splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012: proračunska vrstica 04 01 04 08 „Prosti pretok delovne sile, uskladitev sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav – Odhodki za upravno poslovanje“ in proračunska vrstica 04 03 05 „Prosti pretok delavcev, uskladitev sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav“.
3. Na podlagi člena 79(3) in brez poseganja v člen 80 Sporazuma EGP se za to sodelovanje deloma uporablja del VII Sporazuma (Institucionalne določbe).

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

V členu 1(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 o pravilih za izvajanje Sporazuma EGP je določeno, da Svet v imenu Unije na predlog Komisije določi stališče glede takih sklepov.

Komisija predloži osnutek sklepa Skupnega odbora EGP kot stališče Unije Svetu v odobritev. Komisija upa, da bo lahko v najkrajšem možnem času stališče predstavila v Skupnem odboru EGP.

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP
glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih,
za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 46 in 48 ter člena 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru¹ in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) vsebuje posebne določbe in ureditve glede sodelovanja na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti na dejavnosti, za katere ne veljajo štiri temeljne svobode, vključno s sodelovanjem v zvezi s prostim pretokom delovne sile, uskladitvijo sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči to razširjeno sodelovanje.
- (4) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče Evropske unije v Skupnem odboru EGP o predloženi spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega temu sklepu.

¹ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednica*

PRILOGA

Osnutek (z dne 5. marca 2012)

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št.

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. .../... z dne ...¹.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti na sodelovanje v zvezi s prostim pretokom delovne sile, uskladitvijo sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja s 1. januarjem 2012 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 5 Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

1. za odstavkom 11 se vstavi naslednji odstavek:

„12. Države Efte od 1. januarja 2012 sodelujejo pri dejavnostih, ki se financirajo iz naslednjih proračunskih vrstic splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012:

- **Proračunska vrstica 04 01 04 08:** „Prosti pretok delovne sile, uskladitev sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav – Odhodki za upravno poslovanje“;
- **Proračunska vrstica 04 03 05:** „Prosti pretok delavcev, uskladitev sistemov socialne varnosti in ukrepov, ki se nanašajo na migrante, vključno z migranti iz tretjih držav“.

¹ ULL ...

2. besedilo „od 1. januarja 2009 pri izvajanju programa iz dvanajste alinee“ v odstavku 5 se nadomestijo z „od 1. januarja 2009 pri izvajanju programa iz dvanajste alinee in od 1. januarja 2012 v dejavnostih iz odstavka, ki se financirajo iz proračunskih vrstic za proračunsko leto 2012“;
3. v odstavkih 6 in 7 se besedilo „odstavek 8“ nadomesti z „odstavka 8 in 12“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma*.

Uporablja se od 1. januarja 2012.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

Sekretarja

Skupnega odbora EGP

*

[Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]